

MEDUSA

MB&F + L'EPÉE 1839



THE SWISS-ITALIAN JELLYFISH



UNA PARALIZANTE EXPRESIÓN DEL TIEMPO

UN NUEVO MOVIMIENTO

DOS CONFIGURACIONES

CUERPO DE CRISTAL

EL NOMBRE MEDUSA

MEDUSA: ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

L'EPÉE 1839 – EL PRIMER FABRICANTE DE RELOJES DE SOBREMESA DE SUIZA

MB&F: GÉNESIS DE UN LABORATORIO CONCEPTUAL

PARA MAYOR INFORMACIÓN

POR FAVOR CONTACTE A:

CHARRIS YADIGAROGLOU,

MB&F SA ,

RUE VERDAINE 11,

CH-1204 GINEBRA, SUIZA

EMAIL: CY@MBANDF.COM

TEL: +41 22 508 10 33

MEDUSA

UNA PARALIZANTE EXPRESIÓN DEL TIEMPO

En su décima colaboración con el primer fabricante suizo de relojes de sobremesa, L'Epée 1839, MB&F se sumerge en las cálidas aguas oceánicas, donde proliferan hermosas y antiguas medusas. Fabricado en cristal de Murano soplado a mano, Medusa es un reloj con dos configuraciones posibles: suspendido del techo o de pie sobre una mesa. Inspirado en una de las criaturas marinas más atractivas y misteriosas, Medusa es una combinación de alta artesanía y precisión relojera suiza que expande los límites de ambas disciplinas.

La masa central de Medusa está formada una gran cúpula transparente de cristal de Murano soplado a mano, inspirada en el cuerpo acampanado de las medusas adultas. En su interior, dos anillos giratorios muestran respectivamente las horas y los minutos; la lectura de la hora se realiza gracias a un indicador fijo que se prolonga por encima ellos. Como una resplandeciente medusa en las profundidades abisales, Medusa brilla en la oscuridad gracias a Super-LumiNova. Situado debajo de la indicación horaria, un movimiento de 2,5Hz (18000vph) constituye el palpitante corazón de esta criatura mecánica.

El movimiento de Medusa, desarrollado por L'Epée 1839, es totalmente nuevo y ha supuesto más de dos años de trabajo. Mientras que en las demás colaboraciones el sistema de armado y el de ajuste iban por separado, Medusa cuenta con un sistema combinado de armado y ajuste, pues la cúpula de cristal dificulta el acceso al movimiento. Además, para aumentar el impacto visual del reloj y reflejar fielmente la fuente de inspiración del diseño, el movimiento se organiza en torno a un eje central e imita la simetría radial del plexo nervioso de las medusas.

La realización de la cúpula de cristal de Medusa —disponible en azul, verde o rosa— no fue menos complicada. Para la versión rosa, fueron necesarias varias etapas de superposición de capas de cristal rojo e incoloro, hasta obtener la tonalidad deseada.

Para lograr un resultado óptimo desde el punto de vista estético, la cúpula y los tentáculos han sido elaborados con el mismo cristal, lo que les confiere las mismas cualidades ópticas. Hay muy pocos talleres de vidrio soplado con la maestría necesaria para fabricar a mano un juego homogéneo de tentáculos de cristal. A esto hay que añadir la dificultad de crear una cúpula de cristal de Murano soplado a mano, ligera y delicada en apariencia, pero capaz de soportar el peso de un movimiento de relojería. No sorprende que de

las 40 empresas contactadas por L'Epée 1839, tan solo un soplador de vidrio de Murano fuera capaz de cumplir con la tarea.

El diseñador independiente Fabrice Gonet presentó el proyecto al fundador de MB&F en 2016. Maximilian Büsser mostró interés en el boceto de Gonet desde el principio, pues vio en él la esencia de una creación MB&F. En palabras de Büsser: «Conozco a Fabrice desde hace algunos años, pero nunca habíamos tenido la ocasión de trabajar juntos. Cuando me dijo que quería enseñarme uno de sus diseños, le dije que sí, aunque no suelo aceptar este tipo de propuestas. Había visto que se trataba de un reloj de sobremesa y no de pulsera, y eso también influyó. El planteamiento era tan certero que el reloj definitivo acabó pareciéndose mucho al boceto inicial».

–

Medusa está disponible en tres ediciones limitadas de 50 ejemplares, cada una de un color (azul, verde y rosa) que evoca los matices naturales de las medusas.





MEDUSA

UN NUEVO MOVIMIENTO

L'Epée ha diseñado el movimiento de Medusa desde cero. Debido al peso y la fragilidad de la cubierta exterior de cristal, tenía que ser posible armar el movimiento con una sola mano, de modo que la otra quedase libre para estabilizar el reloj. Además, al estar el movimiento rodeado de cristal, acceder a cualquier tipo de mecanismo de armado o ajuste resultaría difícil.

Al contrario que los anteriores movimientos de relojería de L'Epée 1839, el movimiento de Medusa cuenta con un sistema combinado de armado y ajuste. Una única llave sobresale en la parte inferior del movimiento y permite armarlo y ajustar la hora girando en sentido antihorario u horario, respectivamente. Ambas operaciones son sencillas e intuitivas en cualquiera de las dos configuraciones (suspendido o de pie).

Medusa carece de estructuras externas de soporte y el diseño de su movimiento imita el plexo nervioso de las medusas, con un eje central y elementos radiales. Esta característica no es meramente estética, sino que también contribuye a proteger la integridad del reloj cuando cuelga del techo.

UNA PARALIZANTE EXPRESIÓN DEL TIEMPO

UN NUEVO MOVIMIENTO

DOS CONFIGURACIONES

CUERPO DE CRISTAL

EL NOMBRE MEDUSA

MEDUSA: ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

L'EPÉE 1839 – EL PRIMER FABRICANTE DE RELOJES DE SOBREMESA DE SUIZA

MB&F: GÉNESIS DE UN LABORATORIO CONCEPTUAL

PARA MAYOR INFORMACIÓN
POR FAVOR CONTACTE A:
CHARRIS YADIGAROGLOU,
MB&F SA ,
RUE VERDAINE 11,
CH-1204 GINEBRA, SUIZA
EMAIL: CY@MBANDF.COM
TEL: +41 22 508 10 33





MEDUSA

DOS CONFIGURACIONES

Medusa puede colocarse en un escritorio o sobre cualquier superficie plana, gracias a un soporte especial de acero con patas curvas, diseñado para albergar la base del movimiento y permitir un acceso fácil al mecanismo de armado y ajuste. Suspendido del techo, Medusa se puede decorar con sus tentáculos de cristal de Murano soplado a mano, que se balancean suavemente con el más mínimo movimiento del reloj, como una medusa arrastrada por la corriente.

UNA PARALIZANTE EXPRESIÓN DEL TIEMPO

UN NUEVO MOVIMIENTO

DOS CONFIGURACIONES

CUERPO DE CRISTAL

EL NOMBRE MEDUSA

MEDUSA: ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

L'ÉPÉE 1839 – EL PRIMER FABRICANTE DE RELOJES DE SOBREMESA DE SUIZA

MB&F: GÉNESIS DE UN LABORATORIO CONCEPTUAL

PARA MAYOR INFORMACIÓN

POR FAVOR CONTACTE A:

CHARRIS YADIGAROGLOU,

MB&F SA ,

RUE VERDAINE 11,

CH-1204 GINEBRA, SUIZA

EMAIL: CY@MBANDF.COM

TEL: +41 22 508 10 33



MEDUSA GREEN – SUSPENDED



MEDUSA BLUE – TABLETOP



MEDUSA

CUERPO DE CRISTAL

Encontrar un soplador de vidrio capaz de dar forma a todo el conjunto fue uno de los mayores obstáculos del proceso de creación de Medusa. Como la mayoría de los modelos de MB&F y L'Épée, Medusa no se diseñó pensando en los límites actuales de la técnica, sino todo lo contrario: se desarrolló una técnica adaptada a su diseño.

Se trataba de trasladar las onduladas y livianas formas de una medusa a una cúpula de cristal soplado que fuera capaz de soportar los 2,34 kilos del reloj. Tras calcular las dimensiones y la resistencia de la cúpula de cristal, el equipo de L'Épée 1839 se enfrentó a la difícil tarea de reducir el peso del reloj y utilizar un cristal lo más grueso posible sin que Medusa perdiera en diseño y prestaciones. Como ocurre con las obras vanguardistas, nunca antes se había ido tan lejos con los materiales. Después de muchas pruebas, el equipo de L'Épée consiguió por fin el resultado deseado: un cuerpo exterior de vidrio de extraordinaria resistencia y aparente delicadeza.

Mantener la homogeneidad óptica entre la cúpula de cristal y los tentáculos era fundamental, por lo que se descartó modelar los tentáculos a partir de varillas de vidrio prefabricadas, que habría sido la solución convencional. Los tentáculos se fabricaron con el mismo vidrio que la cúpula y se modelaron a mano, uno a uno, con la misma forma y dimensiones, algo que requiere una gran experiencia y habilidad.

Conseguir el tono exacto de la versión rosa también resultó problemático, debido a que la técnica empleada en las versiones azul y verde no dio resultado en este caso. Como el esmalte, el vidrio soplado se colorea con óxidos metálicos. La paleta de colores se limita a una serie de fórmulas que se han transmitido a lo largo de siglos de tradición vidriera. Para conseguir el color rosa, se colocan varias capas de vidrio rojo fundido sobre un núcleo incoloro antes del soplado y el modelado.

L'Épée se puso en contacto con cuarenta sopladores de vidrio con una larga trayectoria. De ellos, solo cuatro accedieron siquiera a intentarlo y tan solo uno lo consiguió.

UNA PARALIZANTE EXPRESIÓN DEL TIEMPO

UN NUEVO MOVIMIENTO

DOS CONFIGURACIONES

CUERPO DE CRISTAL

EL NOMBRE MEDUSA

MEDUSA: ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

L'ÉPÉE 1839 – EL PRIMER FABRICANTE DE RELOJES DE SOBREMESA DE SUIZA

MB&F: GÉNESIS DE UN LABORATORIO CONCEPTUAL

PARA MAYOR INFORMACIÓN

POR FAVOR CONTACTE A:

CHARRIS YADIGAROGLOU,

MB&F SA ,

RUE VERDAINE 11,

CH-1204 GINEBRA, SUIZA

EMAIL: CY@MBANDF.COM

TEL: +41 22 508 10 33





MEDUSA



EL NOMBRE MEDUSA

El nombre de Medusa se asocia con conceptos muy diversos y que cubren todo el espectro de la existencia humana, desde las fascinantes medusas y sus hileras de tentáculos hasta la temible gorgona de la mitología griega, que convertía en piedra a quienes osaban mirarla. Hay algo de lo que no cabe duda, una vez que ves a Medusa, es difícil desviar la mirada.

UNA PARALIZANTE EXPRESIÓN DEL TIEMPO

UN NUEVO MOVIMIENTO

DOS CONFIGURACIONES

CUERPO DE CRISTAL

EL NOMBRE MEDUSA

MEDUSA: ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

L'EPEE 1839 – EL PRIMER FABRICANTE DE RELOJES DE SOBREMESA DE SUIZA

MB&F: GÉNESIS DE UN LABORATORIO CONCEPTUAL

PARA MAYOR INFORMACIÓN

POR FAVOR CONTACTE A:

CHARRIS YADIGAROGLOU,

MB&F SA ,

RUE VERDAINE 11,

CH-1204 GINEBRA, SUIZA

EMAIL: CY@MBANDF.COM

TEL: +41 22 508 10 33





MEDUSA

MEDUSA: ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Medusa se fabrica en tres ediciones limitadas de 50 ejemplares cada una, con cúpula y tentáculos de cristal de Murano soplado a mano verde, azul o rosa.

VISUALIZACIÓN

Horas y minutos

DIMENSIONES:

Suspendido: 286 mm de alto x 250 mm de diámetro

De pie: 323 mm de alto x 250 mm de diámetro

Total de componentes: 231

Peso: aprox. 6 kg (el peso exacto de la cúpula de cristal soplado varía)

CUERPO/ARMAZÓN

Cúpula/tentáculos: cristal de Murano soplado a mano

Movimiento y soporte: acero inoxidable y latón

Índices y platina superior con Super-LumiNova

MOTOR

Movimiento suspendido L'Épée, diseñado y fabricado por la marca

Frecuencia: 2,5 Hz / 18 000 vph

Reserva de marcha: 7 días

Componentes del movimiento: 155

Rubies: 23

Sistema Incabloc de protección contra los golpes

Acabados del movimiento: decoración côtes de Genève, achaflanado, pulido, arenado, graneado circular y vertical y acabado satinado.

Llave integrada para ajustar la hora y armar el movimiento (en la parte inferior del movimiento).

DOS CONFIGURACIONES

Suspendido del techo: gracias a una pieza situada en la parte superior del movimiento, Medusa se puede colgar del techo. En esta configuración, se pueden colgar del movimiento los tentáculos de cristal.

De pie: Medusa se puede apoyar en una mesa mediante un soporte metálico especial.

UNA PARALIZANTE EXPRESIÓN DEL TIEMPO

UN NUEVO MOVIMIENTO

DOS CONFIGURACIONES

CUERPO DE CRISTAL

EL NOMBRE MEDUSA

MEDUSA: ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

L'ÉPÉE 1839 – EL PRIMER FABRICANTE DE RELOJES DE SOBREMESA DE SUIZA

MB&F: GÉNESIS DE UN LABORATORIO CONCEPTUAL

PARA MAYOR INFORMACIÓN

POR FAVOR CONTACTE A:

CHARRIS YADIGAROGLU,

MB&F SA ,

RUE VERDAINE 11,

CH-1204 GINEBRA, SUIZA

EMAIL: CY@MBANDF.COM

TEL: +41 22 508 10 33





UNA PARALIZANTE EXPRESIÓN DEL TIEMPO

UN NUEVO MOVIMIENTO

DOS CONFIGURACIONES

CUERPO DE CRISTAL

EL NOMBRE MEDUSA

MEDUSA: ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

L'ÉPÉE 1839 – EL PRIMER FABRICANTE DE RELOJES DE SOBREMESA DE SUIZA

MB&F: GÉNESIS DE UN LABORATORIO CONCEPTUAL

PARA MAYOR INFORMACIÓN
POR FAVOR CONTACTE A:
CHARRIS YADIGAROGLOU,
MB&F SA ,
RUE VERDAINE 11,
CH-1204 GINEBRA, SUIZA
EMAIL: CY@MBANDF.COM
TEL: +41 22 508 10 33

MEDUSA

L'ÉPÉE 1839 – EL PRIMER FABRICANTE DE RELOJES DE SOBREMESA DE SUIZA

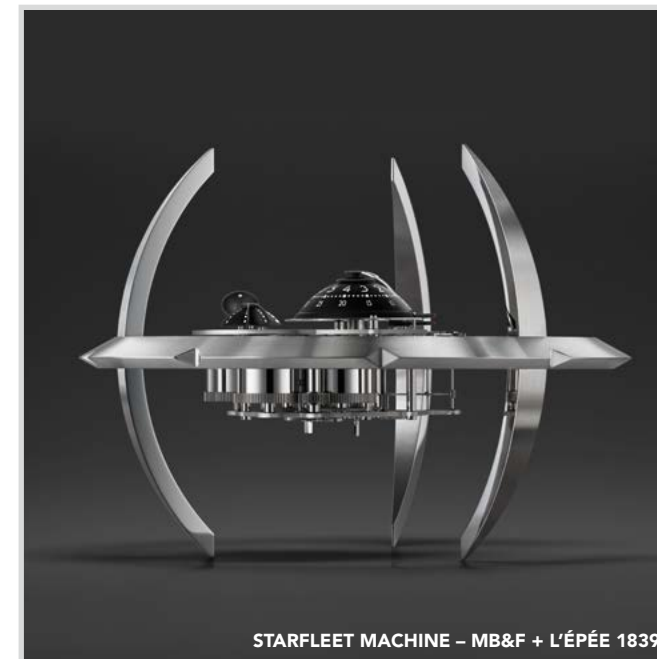
Durante más de 175 años, L'Épée ha ocupado un lugar distinguido en la creación de relojes de sobremesa. Hoy en día, es el único fabricante suizo de la alta relojería de sobremesa. L'Épée fue fundado en 1839 por Auguste L'Épée en las proximidades de Besançon (Francia). En sus inicios se dedicaban a la elaboración de cajas de música y componentes de relojería, pero su valor añadido radicaba en una realización a mano de todas las piezas.

A partir de 1850, la manufactura se convirtió en la figura descollante de la producción de escapes de «plataforma» gracias a la creación de reguladores específicamente diseñados para despertadores, relojes de sobremesa y relojes musicales. En 1877, realizaba 24 000 escapes de plataforma al año. La casa fue adquiriendo renombre gracias al gran número de patentes sobre escapes especiales en su haber, entre los cuales figuraban escapes antidetonantes, de arranque automático y de fuerza uniforme. Con esta maestría llegó a ser el proveedor principal de escapes para diversos relojeros que gozaban de excelente reputación. L'Épée ha sido galardonado con numerosos premios de oro en exposiciones internacionales.

Durante el siglo XX, L'Épée debe gran parte de su reputación a sus excepcionales relojes de carruaje y, para muchos, los relojes de L'Épée representaban el poder y la autoridad; no en vano era el regalo estrella que los funcionarios del Gobierno francés ofrecían a sus invitados más distinguidos. En 1976, cuando el avión supersónico Concorde comenzó los vuelos comerciales, los relojes de pared de L'Épée adornaron las cabinas, mostrando la hora a los pasajeros. En 1994, L'Épée dejó patente su afán de superación al construir el reloj más grande del mundo con péndulo compensado: el regulador gigante. Con 2,2 metros de altura y 1,2 toneladas —solo el movimiento mecánico pesaba 120 kg—, la creación requirió 2800 horas de trabajo.

Hoy en día, L'Épée tiene su sede en Delémont, en el Macizo suizo de Jura. Bajo la dirección de Arnaud Nicolas, L'Épée 1839 ha diseñado una excepcional colección de relojes de sobremesa compuesta por sofisticados relojes de carruaje clásicos, relojes de diseño contemporáneo, como Le Duel, y relojes minimalistas y vanguardistas, como La Tour. Las creaciones de L'Épée ostentan un gran número de complicaciones, como el segundero retrógrado, indicadores de reserva de marcha, calendarios perpetuos, tourbillons y sorprendentes mecanismos, todos diseñados y manufacturados en interno. Junto con los refinados acabados, la reserva de marcha de gran duración es a día de hoy el emblema de la casa.

WWW.MBANDF.COM



STARFLEET MACHINE – MB&F + L'ÉPÉE 1839



ARACHNOPHOBIA – MB&F + L'ÉPÉE 1839



OCTOPOD – MB&F + L'ÉPÉE 1839



GRANT – MB&F + L'ÉPÉE 1839



MEDUSA

MB&F: GÉNESIS DE UN LABORATORIO CONCEPTUAL

El año 2018 fue el 13er año de hipercreatividad de MB&F, el primer laboratorio de relojería conceptual del mundo. MB&F, que cuenta con 15 excelentes calibres que forman la base de sus Horological y Legacy Machines, aclamadas por la crítica, continúa siguiendo la visión de su fundador y director creativo Maximilian Büsser para crear arte cinético en 3D mediante la deconstrucción de la relojería tradicional.

Tras pasar 15 años en la dirección de prestigiosas marcas de relojes, Maximilian Büsser renunció a su puesto de director ejecutivo en Harry Winston en 2005 para crear MB&F (Maximilian Büsser & Friends). MB&F es un laboratorio artístico y de microingeniería dedicado a diseñar y elaborar artesanalmente pequeñas series de relojes conceptuales radicales, reuniendo a profesionales de talento del mundo de la relojería a los que Büsser respeta y con los que disfruta trabajando.

En 2007, MB&F dio a conocer su primera Horological Machine, la HM1. La caja esculpida en tres dimensiones de la HM1 y su movimiento de hermosos acabados establecieron las pautas de las idiosincrásicas Horological Machines que siguieron, máquinas que marcan el tiempo, más que máquinas que dicen la hora. Las Horological Machines han explorado el espacio (HM2, HM3, HM6), los cielos (HM4, HM9), la carretera (HM5, HMX, HM8) y el agua (HM7).

En 2011, MB&F lanzó la colección Legacy Machine de relojes con caja redonda. Estas piezas más clásicas —es decir, clásicas para MB&F— rinden homenaje a la excelencia de la relojería del siglo XIX, pues reinterpretan las complicaciones de los grandes innovadores relojeros del pasado, creando objetos de arte contemporáneo. A las LM1 y LM2 les siguió la LM101, la primera máquina MB&F que presentaba un movimiento desarrollado íntegramente de manera interna. La LM Perpetual y la LM Split Escapement ampliaron la colección. En general, MB&F alterna los lanzamientos de Horological Machines, contemporáneas y decididamente fuera de toda norma, y de Legacy Machines, de inspiración histórica.

Y como la F de MB&F significa Friends (amigos), resulta natural para la marca desarrollar colaboraciones con artistas, relojeros, diseñadores y fabricantes que admiran los que la componen.

Así surgieron dos nuevas categorías: el Performance Art y las Creaciones Conjuntas. Los artículos de Performance Art son máquinas de MB&F reinterpretadas por talentos creativos externos y las Creaciones Conjuntas no son relojes de pulsera, sino otro tipo de máquinas, diseñadas y elaboradas de forma artesana por manufacturas suizas únicas a partir de ideas y diseños de MB&F. Muchas de estas Creaciones Conjuntas, como por ejemplo los relojes de mesa creados con L'Épée 1839, dan la hora, mientras que las colaboraciones con Reuge y Caran d'Ache dieron lugar a otras formas de arte mecánico.

Para ofrecer a todas estas máquinas una plataforma adecuada, Büsser tuvo la idea de colocarlas en una galería de arte junto con varias formas de arte mecánico creadas por otros artistas, en lugar de situarlas en un escaparate de tienda tradicional. Así nació la primera M.A.D. Gallery de MB&F (M.A.D. es el acrónimo de Mechanical Art Devices, o Dispositivos de Arte Mecánico) en Ginebra, a la que seguirían más adelante las M.A.D. Galleries de Taipéi, Dubái y Hong Kong.

A lo largo de este viaje también se han hecho presentes distinguidos galardones. Por nombrar algunos, MB&F ha obtenido nada menos que cuatro premios en el Grand Prix d'Horlogerie de Genève: en 2016, la LM Perpetual ganó el premio al mejor reloj calendario; en 2012, la Legacy Machine No 1 recibió no solo el premio del público (votado por amantes de la relojería) sino también el premio al mejor reloj masculino (votado por un jurado profesional). En 2010, MB&F ganó con su HM4 Thunderbolt el premio al mejor concepto y diseño de reloj y, en 2015, MB&F recibió el premio Red Dot «Best of the Best», la máxima distinción en los premios internacionales Red Dot Awards, por la HM6 Space Pirate.

UNA PARALIZANTE EXPRESIÓN DEL TIEMPO

UN NUEVO MOVIMIENTO

DOS CONFIGURACIONES

CUERPO DE CRISTAL

EL NOMBRE MEDUSA

MEDUSA: ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

L'ÉPÉE 1839 – EL PRIMER FABRICANTE DE RELOJES DE SOBREMESA DE SUIZA

MB&F: GÉNESIS DE UN LABORATORIO CONCEPTUAL

PARA MAYOR INFORMACIÓN

POR FAVOR CONTACTE A:

CHARRIS YADIGAROGLOU,

MB&F SA ,

RUE VERDAINE 11,

CH-1204 GINEBRA, SUIZA

EMAIL: CY@MBANDF.COM

TEL: +41 22 508 10 33

FOLDER DE CONTENIDO

Haga click aquí para acceder a boletines de prensa en otros idiomas + todas las imágenes de producto (baja y alta resolución).

THE MACHINE



MEDUSA BLUE SUSPENDED



MEDUSA GREEN SUSPENDED



MEDUSA PINK SUSPENDED



MEDUSA ENGINE SUPER-LUMINOVA



MEDUSA GREEN IN SITU 01



MEDUSA PINK IN SITU 02



MEDUSA BLUE TABLETOP



MEDUSA GREEN TABLETOP



MEDUSA PINK TABLETOP

FRIENDS



MAXIMILIAN BÜSSER AND ARNAUD NICOLAS

THE FILM



FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA @MBANDF

WWW.MBANDF.COM